

Tp Hồ Chí Minh, ngày 10 tháng 04 năm 2016

BÁO CÁO THƯỜNG NIÊN NĂM 2015

Kính gửi : - Ủy Ban Chứng Khoán Nhà Nước
- Quý cổ đông của Công ty

I. Thông tin chung

1. Thông tin khái quát

Tên Công ty đại chúng : **Công Ty Cổ Phần Du Lịch Hoà Bình Việt Nam**

Tên giao dịch : **PEACE TOUR COMPANY**

Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp số : **0300469106**

Vốn điều lệ : 150.000.000.000 đồng

Vốn đầu tư của chủ sở hữu : 150.000.000.000 đồng

Địa chỉ : 60 Võ Văn Tần, Phường 6, Quận 3, Tp Hồ Chí Minh

Số điện thoại : 08.39303909

Số fax : 08.39304416

Email : **peacetour@hcm.vnn.vn**

Website : **www.peacetour.com.vn**

2. Quá trình hình thành và phát triển

Công ty Du lịch Hòa Bình được TW Hội LHPN Việt Nam ký quyết định thành lập ngày 25/10/1989 theo nội dung quyết định 92/CT ngày 22/4/1989 của Hội đồng Bộ trưởng (nay là Chính phủ) về chủ trương cho phép các cơ quan hành chính và đoàn thể làm kinh tế.

Đến năm 1993, Công ty làm thủ tục chuyển đổi loại hình doanh nghiệp theo Nghị định 388/HĐBT ngày 20/11/1991 của Hội Đồng Bộ Trưởng (nay là Chính phủ) và đã được Ủy ban nhân dân Tp. Hồ Chí Minh ra Quyết định số 01/QĐ-UB ngày 08/05/1993 cho Công ty Du lịch Hòa Bình được thành lập doanh nghiệp hoạt động theo loại hình doanh nghiệp nhà nước đặc thù đoàn thể trực thuộc Hội Liên hiệp Phụ nữ Việt Nam.

- Tên doanh nghiệp: Công ty Du lịch Hòa Bình.

- Loại hình doanh nghiệp: Doanh nghiệp Nhà nước đặc thù đoàn thể.

Thực hiện chủ trương cổ phần hóa theo thông báo số 175-TB/TW ngày 7/8/2008 của Ban Bí thư về việc chuyển đổi sắp xếp các doanh nghiệp thuộc Mặt trận

Tổ quốc Việt Nam và các đoàn thể chính trị- xã hội do trung ương quản lý, Công ty Du lịch Hòa Bình đã hoàn tất thủ tục chuyển đổi loại hình doanh nghiệp sang công ty cổ phần với tên gọi Công ty Cổ phần Du lịch Hòa Bình Việt Nam được Sở Kế hoạch Đầu Tư Thành phố Hồ Chí Minh cấp giấy phép vào ngày 13/12/2011.

Thời gian các mốc sự kiện quan trọng kể từ khi chuyển sang công ty cổ phần đến nay :

Trong năm 2015, Công ty vinh dự được Tổng Cục Du lịch Việt Nam và Hiệp Hội Du Lịch Việt Nam bình chọn là : một trong mười Công ty lữ hành quốc tế, lữ hành nội địa hàng đầu Việt Nam và là một trong số ít công ty đạt giải thưởng trong suốt 16 năm liên tục (1999 – 2014).

Công ty cũng vinh dự nhiều năm liền được Sở Văn hóa Thể thao & Du lịch và Hiệp Hội Du Lịch Thành phố Hồ Chí Minh bình chọn là một trong mười doanh nghiệp lữ hành inbound hàng đầu, một trong mười doanh nghiệp lữ hành nội địa hàng đầu và một trong mười doanh nghiệp vận chuyển hàng đầu tại Thành phố Hồ Chí Minh.

3. Ngành nghề và địa bàn kinh doanh:

Ngành nghề kinh doanh :

- + Vận chuyển hành khách
- + Du lịch lữ hành
- + Đại lý vé máy bay quốc tế và quốc nội
- + Xây dựng dân dụng
- + Kinh doanh nhà hàng ăn uống

Địa bàn kinh doanh :

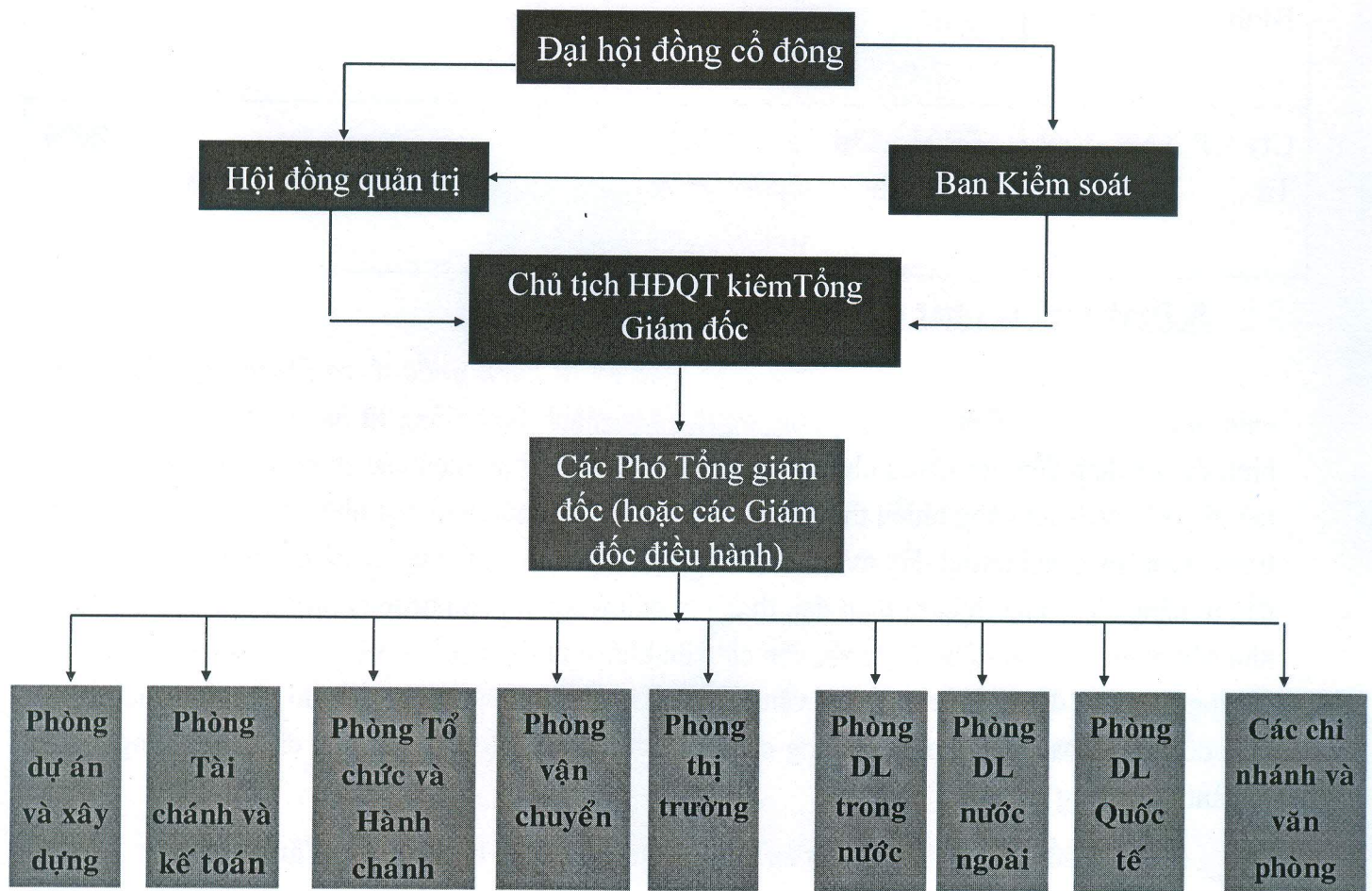
- + Trên toàn lãnh thổ Việt Nam.
- + Châu Á, Châu Mỹ, Châu Âu, Châu Úc, Châu Phi

4. Thông tin về mô hình quản trị, tổ chức kinh doanh và bộ máy quản lý

Mô hình quản trị :

- + Đại hội đồng cổ đông
- + Hội đồng Quản trị
- + Ban Kiểm soát
- + Tổng Giám đốc

Cơ cấu bộ máy quản lý :



Các công ty liên doanh, liên kết :

Cty liên doanh, liên kết	Địa chỉ	Lĩnh vực sản xuất Kinh doanh chính	Vốn điều lệ thực góp (VNĐ)	Tỷ lệ (%)
Cty CP Địa Ốc Hoà Bình	TP Hồ Chí Minh	Kinh doanh địa ốc	160.000.000.000	50%
Cty CP Du Lịch TM Hoà Giang	TP Rạch Giá	Du lịch, vận chuyển, khách sạn, nhà hàng	60.000.000.000	40%
Cty CP Hoà Bình Phú Quốc	Phú Quốc	Du lịch, khách sạn, nhà hàng	60.000.000.000	40%

Cty CP Du Lịch Quốc Tế Hoà Bình	TP Hồ Chí Minh	Du lịch, vận chuyển	400.000.000	40%
Cty CP XNK Việt Ta	TP Hồ Chí Minh	Vật liệu xây dựng	1.600.000.000	20%

5. Định hướng phát triển

Để giữ gìn và phát triển thương hiệu “*topten lữ hành quốc tế và Doanh nghiệp vận chuyển danh tiếng*”, Công ty đã không ngừng đẩy mạnh hoạt động lữ hành, đưa ra nhiều loại hình du lịch hấp dẫn với nhiều chương trình khuyến mãi, thực hiện các chương trình quảng cáo, tiếp thị trên website bằng nhiều thứ tiếng như Việt, Anh, Pháp và Nhật nhằm thu hút khách hàng trong nước và ngoài nước; đẩy mạnh hoạt động kinh doanh vận chuyển, nâng cao chất lượng xe, đầu tư nâng cấp trang thiết bị hiện đại, thanh lý những xe cũ, đầu tư mua mới xe 45 chỗ đáp ứng nhu cầu phục vụ hoạt động lữ hành, vận chuyển khách du lịch suốt tuyến sang Lào, Campuchia. Những dòng xe đạt chất lượng cao, vận chuyển khách du lịch đường dài tạo cho du khách cảm giác dễ chịu, thoải mái góp phần nâng cao chất lượng dịch vụ đáp ứng nhu cầu của những hãng lữ hành lớn trong cả nước.

Công ty tiếp tục đầu tư các dự án tại Phú Quốc và đầu tư tại 60 Võ Văn Tần.

Các mục tiêu xã hội và cộng đồng của Công ty

Công ty tiếp tục thực hiện và hỗ trợ các hoạt động công tác đền ơn đáp nghĩa, phong trào Hội phụ nữ các tỉnh; tham gia công tác xã hội từ thiện, “xóa đói giảm nghèo”, hoạt động “uống nước nhớ nguồn”, đồng thời vận động các nhà mạnh thường quân đóng góp, ủng hộ công tác xã hội từ thiện.

II. Tình hình hoạt động trong năm

1. Tình hình hoạt động sản xuất kinh doanh

ĐVT : 1.000 đồng

Chỉ tiêu	Năm 2014	Năm 2015	Năm 2015/2014 (%)
Doanh thu	76.846.620	107.344.952	139,69%
Chi phí	73.108.989	91.929.590	125,74%
LN trước thuế	3.737.631	15.415.362	412,44%
LN sau thuế	3.531.413	15.415.362	436,52%

2. Tổ chức và nhân sự

Danh sách Ban điều hành :

Họ và tên	Chức vụ	Tỷ lệ sở hữu cổ phần có quyền biểu quyết (%)
Nguyễn Thị Hoa Lệ	Tổng giám đốc	23,68%
Bùi Thị Kim Quế	Phó Tổng giám đốc	12,68%
Diệp Kim Tuấn	Phó Tổng giám đốc	2,01%
Hoàng Lê Quyên	Phó Tổng giám đốc	1,62%
Lê Thị Như Hà	Phó Tổng giám đốc	1,54%
Nguyễn Bích Nghĩa	Kế toán trưởng	1,07%

Những thay đổi trong ban điều hành : không có

Số lượng cán bộ, nhân viên : 132 người

3. Tình hình đầu tư, tình hình thực hiện các dự án

a) Các khoản đầu tư lớn trong năm 2015:

Không có.

b) Các công ty con, công ty liên kết :

Công ty đã đầu tư vào các công ty liên doanh, liên kết như sau :

Tên công ty	Tỷ lệ	Số tiền đầu tư
Cty CP Địa Ốc Hoà Bình	50%	160.000.000.000
Cty CP DLTM Hoà Giang	40%	60.000.000.000
Cty CP Hoà Bình – Phú Quốc	40%	60.000.000.000
Cty CP Du Lịch Quốc Tế Hoà Bình	40%	400.000.000
Cty CP XNK Việt Ta	20%	1.600.000.000
Tổng cộng		282.000.000.000

Công Ty CP Du Lịch Thương Mại Hoà Giang đầu tư xây dựng xong khu phức hợp Hoà Giang với trung tâm tiệc cưới - hội nghị - ẩm thực Hoà Giang và khu nghỉ dưỡng Hoà Bình - Rạch Giá Resort đạt chuẩn 4* và đã đưa vào hoạt động.

Công Ty CP Hoà Bình Phú Quốc đầu tư xây dựng xong Hoà Bình – Phú Quốc Resort đạt chuẩn 4* và đã đưa vào hoạt động.

Công Ty CP Du Lịch Quốc Tế Hoà Bình: mới thành lập.

Công Ty CP XNK Việt Ta : mới chuyển từ Công Ty TNHH SX Thương Mại H.B.T sang Công Ty CP XNK Việt Ta và Công ty đang trong giai đoạn tạo dựng thương hiệu trên thương trường.

Công Ty CP Địa Ốc Hoà Bình : đang trong giai đoạn chuẩn bị triển khai thực hiện dự án.

4. Tình hình tài chính

a) Tình hình tài chính

ĐVT : 1.000 đồng

Chỉ tiêu	Năm 2014	Năm 2015	% Tăng giảm
Tổng giá trị tài sản	426.065.720	436.776.881	+ 2,51%
Doanh thu thuần	76.846.620	107.344.952	+ 39,69%
Lợi nhuận từ hoạt động kinh doanh	2.651.674	15.311.238	+ 477,42%
Lợi nhuận khác	1.085.957	104.124	- 90,41%
Lợi nhuận trước thuế	3.737.631	15.415.362	+ 312,44%
Lợi nhuận sau thuế	3.531.414	15.415.362	+ 336,52%
Tỷ lệ lợi nhuận trả cổ tức	1,65	5	+ 203,03%

b) Các chỉ tiêu tài chính chủ yếu

Các chỉ tiêu	Năm 2014	Năm 2015	Ghi chú
1. Chỉ tiêu về khả năng thanh toán			
Hệ số thanh toán ngắn hạn:	0,06	0,08	
TSLĐ/Nợ ngắn hạn			
Hệ số thanh toán nhanh:	0,06	0,08	
<u>TSLĐ - Hàng tồn kho</u>			
Nợ ngắn hạn			
2. Chỉ tiêu về cơ cấu vốn			
Hệ số Nợ/Tổng tài sản	0,64	0,62	
Hệ số Nợ/Vốn chủ sở hữu	1,77	1,62	

3. Chỉ tiêu về năng lực hoạt động + Vòng quay hàng tồn kho: <u>Giá vốn hàng bán</u> Hàng tồn kho bình quân + Doanh thu thuần/Tổng tài sản	0,18	0,25	
Chỉ tiêu về khả năng sinh lời + Hệ số Lợi nhuận sau thuế/Doanh thu thuần + Hệ số Lợi nhuận sau thuế/Vốn chủ sở hữu + Hệ số Lợi nhuận sau thuế/Tổng tài sản + Hệ số Lợi nhuận từ hoạt động kinh doanh/Doanh thu thuần	0,05 0,02 0,008 0,035	0,14 0,09 0,04 0,143	

5. Cơ cấu cổ đông, thay đổi vốn đầu tư của chủ sở hữu

a) Cổ phần :

Tổng số cổ phần đang lưu hành : 15.000.000 cổ phần

Loại cổ phần đang lưu hành : cổ phần phổ thông

b) Cơ cấu cổ đông :

Hội Liên Hiệp Phụ Nữ Việt Nam	5.250.000	cổ phần	(chiếm 35% vốn điều lệ)
Công Ty CP Xây Dựng và Kinh Doanh Địa Ốc Hoà Bình	1.500.000	cổ phần	(chiếm 10% vốn điều lệ)
Ngân Hàng TMCP Nam Á	1.650.000	cổ phần	(chiếm 11% vốn điều lệ)
Các cổ đông khác	6.600.000	cổ phần	(chiếm 44% vốn điều lệ)

Tình hình thay đổi vốn đầu tư của chủ sở hữu : không có

Giao dịch cổ phiếu quỹ : không có

Các chứng khoán khác : không có

III. Báo cáo và đánh giá của Ban Giám đốc

1. Đánh giá kết quả hoạt động sản xuất kinh doanh

Năm 2015, tình hình kinh tế trong nước vẫn còn khó khăn, tình hình chính trị trên thế giới có nhiều biến động nhất là mối đe dọa khủng bố toàn cầu đã ảnh hưởng rất nhiều đến hoạt động du lịch quốc tế; đồng euro, đồng ruble giảm giá, chính sách miễn visa nhập cảnh chưa được áp dụng rộng rãi đã làm cho lượng khách du lịch vào Việt Nam giảm nhiều, khó cạnh tranh được với các nước trong khu vực. Đồng thời, sự cạnh tranh không lành mạnh, nhái thương hiệu Du lịch Hòa Bình thời gian trước tuy đã xử lý nhưng vẫn còn tiếp diễn tình trạng này ở nhiều đơn vị dưới hình thức tinh vi, đa dạng hơn gây nhiều bất lợi cho hoạt động lữ hành của công ty.

Trong tình hình kinh doanh lữ hành, vận chuyển ngày càng khó khăn do sự cạnh tranh khốc liệt, công ty đã mạnh dạn chuyển hướng đầu tư xây dựng và mở rộng thương hiệu “Du lịch Hòa Bình”. Công ty đã tập trung đầu tư vào các dự án xây dựng các cơ sở dịch vụ khách sạn, nhà hàng, trung tâm hội nghị, tiệc cưới và ẩm thực tại Rạch Giá và Phú Quốc, tỉnh Kiên Giang và một số địa phương trong cả nước. Các dự án đầu tư đã đi vào hoạt động và bước đầu đem lại lợi nhuận.

Trong năm 2015, Ban lãnh đạo Công ty và toàn thể cán bộ nhân viên Công ty đoàn kết, cùng nhau xây dựng, phát triển Công ty, cố gắng hoàn thành vượt các chỉ tiêu kế hoạch đã đề ra. Chỉ tiêu doanh thu đạt 134,18% so với kế hoạch, lợi nhuận sau thuế đạt 405,66% so với kế hoạch. Lợi nhuận trong năm 2015 tăng cao là do Công ty đã thu được lợi nhuận từ việc đầu tư vào công ty liên doanh, liên kết. Riêng hoạt động kinh doanh lữ hành và vận chuyển chưa có hiệu quả do tình hình cạnh tranh ngày càng gay gắt, buộc phải giảm giá bán, dẫn đến lợi nhuận ngày càng thấp.

2. Tình hình tài chính

a) Tình hình tài sản :

TỔNG TÀI SẢN	436.776.881.396
Tài sản ngắn hạn	20.904.893.165
Vốn bằng tiền	9.129.160.819

Các khoản phải thu	9.067.100.353
Hàng tồn kho	314.586.357
Tài sản ngắn hạn khác	2.394.045.636
Tài sản dài hạn	415.871.988.231
Các khoản phải thu dài hạn	500.000.000
Tài sản cố định	99.113.966.143
Đầu tư tài chính dài hạn	305.588.064.000
Tài sản dài hạn khác	10.669.958.088

Tài sản dài hạn của Công ty chiếm 95,21% trên tổng giá trị tài sản, trong đó Công ty tập trung đầu tư vào các công ty liên doanh, liên kết.

Công ty giảm thiểu rủi ro tín dụng bằng cách chỉ giao dịch với các đơn vị có khả năng tài chính tốt, Công ty thường xuyên theo dõi chặt chẽ nợ phải thu để đôn đốc thu hồi. Trên cơ sở này và khoản phải thu của Công ty liên quan đến nhiều khách hàng khác nhau nên rủi ro tín dụng không tập trung vào một khách hàng nhất định.

Ban Tổng Giám đốc của Công ty đánh giá rằng tất cả các tài sản tài chính đều trong hạn và không bị suy giảm vì các tài sản tài chính này đều liên quan đến các khách hàng có uy tín và có khả năng thanh toán tốt.

b) Tình hình nợ phải trả

Nợ phải trả	270.221.331.513
-------------	-----------------

Những cải tiến về cơ cấu tổ chức, chính sách, quản lý :

- Cơ cấu lại bộ máy tổ chức theo hướng tinh gọn, chuyên nghiệp.
- Sắp xếp lại hoạt động kinh doanh và nhân sự tại các công ty liên kết nhằm đạt được hiệu quả tốt nhất.

Kế hoạch phát triển trong tương lai:

- Tiếp tục phát triển kinh doanh lĩnh vực nhà hàng và lưu trú, đầu tư đổi mới phương tiện vận chuyển nhằm nâng cao chất lượng phục vụ, xác định lĩnh vực vận chuyển là lĩnh vực kinh doanh chính bằng cách tập trung nguồn lực, sắp xếp lại nhân sự để đáp ứng yêu cầu phát triển trong giai đoạn mới.
- Phát huy các thuận lợi và thế mạnh của Công ty trong cạnh tranh giữ thị phần, duy trì khách hàng truyền thống và thu hút khách hàng mới.
- Lập các kế hoạch kinh doanh, tài chính, nhân sự để đảm bảo triển khai và thực hiện các dự án đầu tư đạt hiệu quả.
- Chuyển nhượng cổ phần của Công ty Cổ phần Địa ốc Hòa Bình với giá chuyển nhượng không dưới mệnh giá để tập trung nguồn vốn đầu tư các dự án tại Phú Quốc và đầu tư tại 60 Võ Văn Tần.

- Thường xuyên kiểm tra, kiểm soát chi phí, giảm giá thành nhằm nâng cao hiệu quả sản xuất kinh doanh.
- Tăng cường quản trị rủi ro để hoạt động Công ty an toàn và hiệu quả. Nghiên cứu chỉ đạo tiếp tục tái cấu trúc vốn, sắp xếp lại hoạt động của các công ty liên kết nhằm nâng cao hiệu quả hoạt động của Công ty.
- Thực hiện các tốt chức năng quản trị theo quy định pháp luật, Điều lệ tổ chức và hoạt động Công ty.
- Tiếp tục yêu cầu ngành chức năng có biện pháp giải quyết và ngăn chặn vấn đề nhay thương hiệu Du lịch Hòa Bình.

IV. Đánh giá của Hội đồng quản trị về hoạt động của Công ty

1. Đánh giá của Hội đồng quản trị về các mặt hoạt động của Công ty:

Công ty hoạt động dưới hình thức công ty cổ phần, bộ máy điều hành quản lý giữ nguyên, không có sự xáo trộn, thay đổi. Từ đó, công ty có nhiều thuận lợi trong việc ổn định bộ máy tổ chức, xây dựng phương hướng kinh doanh, góp phần tạo được sự an tâm và phấn khởi cho người lao động.

Nhiều năm qua, trong chiến lược xây dựng và mở rộng thương hiệu Du lịch Hòa Bình, công ty đã tập trung đầu tư vào các dự án xây dựng các cơ sở dịch vụ khách sạn, nhà hàng, trung tâm hội nghị - hội thảo và ẩm thực tại Rạch Giá và Phú Quốc, tỉnh Kiên Giang và một số địa phương trong cả nước. Các dự án đầu tư đã đi vào hoạt động và bước đầu đem lại lợi nhuận.

Công ty xác định đầu tư là công tác đặc biệt quan trọng, quyết định đến tăng trưởng và các chỉ tiêu lớn nên trong tất cả các phiên họp đều dành thời gian thích đáng để bàn thảo về công tác này. Những vấn đề nảy sinh được trao đổi trên tinh thần tất cả vì hiệu quả kinh doanh của Công ty.

Tổng số vốn Công ty đầu tư ra bên ngoài tính đến ngày 31/12/2015 là 307.188.064.000 đồng. Trong đó Công ty đã đầu tư vào 05 công ty liên kết với tổng số vốn đầu tư là 282.000.000.000 đồng; còn lại đầu tư dài hạn vào 02 công ty khác là 25.188.064.000 đồng.

2. Đánh giá của Hội đồng quản trị về hoạt động của Ban Tổng Giám đốc công ty:

Trong quá trình chỉ đạo các mặt hoạt động của Công ty, Hội đồng quản trị thường xuyên duy trì giám sát đối với các thành viên Ban Tổng Giám đốc thông qua kiểm điểm thực hiện Nghị quyết của Hội đồng quản trị và chất vấn tại các phiên họp. Công tác giám sát giúp hoạt động của Tổng giám đốc liên tục và nhất quán trong chỉ đạo tổ chức sản xuất kinh doanh, tuân thủ Điều lệ Công ty nhưng không làm ảnh hưởng đến tính chủ động sáng tạo của người đứng đầu bộ máy điều hành. Với các cán bộ quản lý khác, Hội đồng quản trị căn cứ chức năng nhiệm vụ được phân công, quá trình tổ chức thực hiện, đối chiếu với kết quả hoàn thành để có chỉ đạo kịp thời.

Trong năm 2015, Tổng Giám đốc đã thực hiện nghiêm túc các chỉ đạo và quyết định do Hội đồng quản trị ban hành, tuân thủ đúng Điều lệ tổ chức và hoạt động của Công ty.

Nhìn chung, giám sát quá trình tác nghiệp của Tổng Giám đốc và các cán bộ quản lý khác trong Công ty chưa phát hiện các vi phạm Điều lệ Công ty, vi phạm pháp luật cũng như những quy tắc, quy chế chung.

3. Các kế hoạch, định hướng của Hội đồng quản trị:

Hội đồng quản trị xác định nhiệm vụ trọng tâm trong thời gian tới như sau :

- Chỉ đạo, quản trị hoạt động của Công ty tiếp tục giữ vững ổn định, phấn đấu hoàn thành các chỉ tiêu do Đại hội đồng cổ đông giao (trên cơ sở nghị quyết Đại hội đồng Cổ đông thường niên năm 2016).
- Tiếp tục cơ cấu lại bộ máy tổ chức theo hướng tinh gọn, chuyên nghiệp.
- Triển khai các dự án và kinh doanh bất động sản tại các địa phương.
- Đổi mới phương thức kinh doanh để đạt kết quả tốt hơn trong thực hiện nhiệm vụ chính trị, kinh doanh của đơn vị.
- Tăng cường quản trị rủi ro để hoạt động Công ty an toàn và hiệu quả. Nghiên cứu chỉ đạo cơ cấu lại vốn đầu tư vào các công ty liên kết và đầu tư dài hạn khác, sắp xếp lại hoạt động của các công ty liên kết nhằm đảm bảo tính hiệu quả và ổn định.
- Chuyển nhượng cổ phần của Công ty Cổ phần Địa ốc Hòa Bình với giá chuyển nhượng không dưới mệnh giá để tập trung nguồn đầu tư các dự án tại Phú Quốc và đầu tư tại 60 Võ Văn Tần.
- Thực hiện các tốt chức năng quản trị theo quy định pháp luật, Điều lệ tổ chức và hoạt động Công ty.
- Tiếp tục yêu cầu ngành chức năng có biện pháp giải quyết và ngăn chặn vấn đề nháy thương hiệu Du lịch Hòa Bình.

Năm 2016, Hội đồng Quản trị sẽ luôn đồng hành cùng Ban Điều hành phấn đấu vượt qua mọi thử thách để giữ vững sự ổn định trong hoạt động doanh nghiệp, thực hiện tốt các chỉ tiêu do Đại hội đồng Cổ đông giao.

V.Quản trị công ty

1. Hội đồng quản trị

a)Thành viên và cơ cấu của Hội đồng quản trị :

STT	Họ và tên	Chức vụ	Tỷ lệ sở hữu cổ phần có quyền biểu quyết (%)
1	Nguyễn Thị Hoa Lệ	Chủ tịch HĐQT	23,68%

2	Huỳnh Thành Chung	Phó chủ tịch HĐQT	11,00%
3	Bùi Thị Kim Quế	Thành viên HĐQT	12,68%
4	Nguyễn Thị Thu Hiền	Thành viên HĐQT	15,00%
5	Lê Quốc Duy	Thành viên HĐQT	10,00%

b) Hoạt động của Hội đồng quản trị :

Các cuộc họp của Hội đồng quản trị trong năm 2015 :

STT	Họ và tên	Chức vụ	Số buổi họp tham dự	Tỷ lệ (%)	Lý do không tham, dự
1	Nguyễn Thị Hoa Lệ	Chủ tịch HĐQT	3/3	100	
2	Huỳnh Thành Chung	Phó chủ tịch HĐQT	3/3	100	
3	Bùi Thị Kim Quế	Thành viên HĐQT	3/3	100	
4	Nguyễn Thị Thu Hiền	Thành viên HĐQT	2/3	66,67	Đi công tác
5	Lê Quốc Duy	Thành viên HĐQT	2/3	66,67	Đi công tác

• **Cuộc họp lần 1 :**

Hội đồng quản trị đã quyết định các vấn đề chính như sau:

- Thông qua Báo cáo của Tổng giám đốc về kết quả hoạt động kinh doanh năm 2014.
- Thông qua kế hoạch thực hiện chuẩn bị cho Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2015.
- Thông qua một số vấn đề khác có liên quan đến hoạt động sản xuất kinh doanh của Công ty.

• **Cuộc họp lần 2 :**

Hội đồng quản trị đã quyết định các vấn đề chính như sau:

- Thông qua quy chế làm việc và biểu quyết tại Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2015.
- Thông qua Báo cáo của Tổng giám đốc về kết quả hoạt động kinh doanh năm 2014 và kế hoạch kinh doanh năm 2015.

- Thông qua Báo cáo hoạt động của Hội đồng quản trị năm 2014 và kế hoạch hoạt động năm 2015 để trình Đại hội đồng cổ đông thường niên thông qua.
- Thông qua Báo cáo hoạt động của Ban kiểm soát năm 2014 về báo cáo tài chính Công ty và tình hình quản lý tài chính năm 2014 để trình Đại hội đồng cổ đông thường niên thông qua.
- Quyết định các nội dung xin ý kiến cổ đông tại Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2015 gồm:
 - o Thông qua các báo cáo của Hội đồng quản trị, Tổng giám đốc, Ban kiểm soát và phê chuẩn Báo cáo tài chính năm 2014.
 - o Thông qua kết quả hoạt động sản xuất kinh doanh năm 2014 và phương án phân phối lợi nhuận năm 2014.
 - o Thông qua kế hoạch sản xuất kinh doanh năm 2015 và phương án phân phối lợi nhuận năm 2015
 - o Ủy quyền cho Hội đồng quản trị chọn đơn vị kiểm toán Báo cáo tài chính năm 2015.
 - o Phê chuẩn chức danh Chủ tịch Hội đồng quản trị kiêm Tổng giám đốc Công ty.
 - o Bổ sung ngành nghề kinh doanh 6622: Hoạt động của đại lý và môi giới bảo hiểm.
 - o Ủy quyền cho Hội đồng quản trị triển khai thực hiện các nội dung của Nghị quyết Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2015.
 - o Các vấn đề khác thuộc thẩm quyền của Đại hội đồng cổ đông chưa thông qua trong kỳ họp này giao cho Hội đồng quản trị xin ý kiến cổ đông bằng văn bản.
- Quyết định thời gian triệu tập Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2015 là ngày 18/04/2015, thời điểm chốt danh sách cổ đông để triệu tập Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2015 là ngày 02/04/2015.
- Các vấn đề hoạt động kinh doanh của Công ty.
 - *Cuộc họp lần 3 :*
- Thông qua nội dung giải thể Công Ty TNHH Liên Doanh Lữ Hành Quốc Tế Hoà Bình.
- Thông qua việc thành lập Công Ty Cổ phần Du Lịch Quốc Tế Hoà Bình và cử người đại diện phần vốn góp.
- Các vấn đề hoạt động kinh doanh của Công ty.

2. Ban Kiểm soát

a) Thành viên và cơ cấu của Ban kiểm soát :

STT	Họ và tên	Chức vụ	Tỷ lệ sở hữu cổ phần có quyền biểu quyết (%)
1	Đỗ Thị Kim Chi	Trưởng ban kiểm soát	1,02%
2	Hồ Thị Lan Chi	Thành viên BKS	5,4%
3	Nguyễn Việt Nữ	Thành viên BKS	0,13%

b) Hoạt động của Ban kiểm soát :

STT	Họ và tên	Chức vụ	Số buổi họp tham dự	Tỷ lệ (%)	Lý do không tham, dự
1	Đỗ Thị Kim Chi	Trưởng BKS	2/2	100	
2	Hồ Thị Lan Chi	Thành viên BKS	2/2	100	
3	Nguyễn Việt Nữ	Thành viên BKS	2/2	100	

• Cuộc họp lần 1 :

- Kiểm tra và đánh giá tình hình hoạt động kinh doanh 6 tháng đầu năm 2015.
- Kiểm tra việc thực hiện Nghị quyết của Hội đồng quản trị.

• Cuộc họp lần 2 :

- Kiểm tra và đánh giá tình hình hoạt động kinh doanh năm 2015.
- Kiểm tra việc thực hiện Nghị quyết của Hội đồng quản trị.

3. Các giao dịch, thù lao và các khoản lợi ích của Hội đồng quản trị, Ban giám đốc và Ban kiểm soát

a) Lương, thưởng, thù lao, các khoản lợi ích :

Tổng chi phí Hội đồng quản trị và Ban kiểm soát năm 2015 là 500.000.000 đồng.

b) Giao dịch cổ phiếu của cổ đông nội bộ.

c) Thông tin về các giao dịch cổ phiếu của các thành viên Hội đồng quản trị, thành viên Ban kiểm soát, Giám đốc (Tổng Giám đốc), Kế toán trưởng, các cán bộ quản lý, Thư ký công ty, cổ đông lớn và những người liên quan tới các đối tượng nói trên)

Stt	Người thực hiện giao dịch	Quan hệ với cổ đông nội bộ	Số cổ phiếu có quyền biểu quyết đầu kỳ		Số cổ phiếu có quyền biểu quyết cuối kỳ		Lý do tăng, giảm (mua, bán, chuyển đổi, thưởng...)
			Số cổ phiếu	Tỷ lệ	Số cổ phiếu	Tỷ lệ	
1	Nguyễn Thị Hoa Lệ	Chủ tịch HĐQT	3.153.000	21,02%	3.552.000	23,68%	ĐD vốn của Hội LHPN Việt Nam + Vốn cá nhân
2	Bùi Thị Kim Quế	Thành viên HĐQT	865.362	5,77%	1.902.013	12,68%	ĐD vốn của Công Đoàn Cty CP DL Hoà Bình VN + Vốn cá nhân
3	Lê Quốc Duy	Thành viên HĐQT	2.250.000	15%	1.500.000	10%	ĐD vốn của Cty CP XD & KD Địa Ốc Hoà Bình
4	Đỗ Thị Kim Chi	Trưởng BKS	429.100	2,86%	153.100	1,02%	Chuyển nhượng cổ phần
5	Hồ Thị Lan Chi	Thành viên BKS	1.888.100	12,59%	810.549	5,4%	Chuyển nhượng cổ phần
6	Diệp Kim Tuấn	Phó TGD	491.800	3,28%	301.800	2,01%	Chuyển nhượng cổ phần
7	Hoàng Lê Quyên	Phó TGD	258.600	1,72%	243.600	1,62%	Chuyển nhượng cổ phần
8	Lê Thị Như Hà	Phó TGD	309.800	2,07%	230.900	1,54%	Chuyển nhượng cổ phần
9	Nguyễn Bích Nghĩa	Kế toán trưởng	10.900	0,07%	160.900	1,07%	Nhận chuyển nhượng cổ phần

VI. Báo cáo tài chính (gửi kèm báo cáo tài chính kiểm toán độc lập)

1. Ý kiến kiểm toán.
2. Báo cáo tài chính được kiểm toán.

Xác nhận của đại diện theo pháp luật của Công ty



NGUYỄN THỊ HOA LỆ